

POROČILO S SLUŽBENE POTI:

35. sestanek *Stalne skupine za kazalnike in ciljne vrednosti (SGIB)* pri Evropski komisiji

I. IME IN PRIIMEK

mag. Zvonka Pangerc Pahernik

II. KRAJ, DRŽAVA IN TRAJANJE

Bruselj, Belgija, 3. in 4. junij 2013

III. ORGANIZATOR(JA)

Direktorat za izobraževanje in kulturo (DG EAC, Enota A.4) pri Evropski komisiji

IV. KRATEK OPIS

1. Zapisnik 34. sestanka SGIB, ki je bil novembra na Cipru v Bruslju (glej dokument **1B**), smo sprejeli brez pripomb.
2. Pozdravil nas je novi vodja enote A.4 in hkrati predsedujoči Stalne skupine za kazalnike in ciljne vrednosti, Poljak Jan Pakulski; sprejeli smo predlagani dnevni red (dokument **2A**).
3. Predstavitve dokumenta 'State of play and future priorities for the DG EAC work on indicators on education and training' (glej dokument **3A**) in **razprava o prioritetah dela na področju kazalnikov in ciljnih vrednosti**:

Na temelju akcijskega načrta Action Plan on Better Knowledge on Education and Training Systems (KET), sprejetega julija 2012, ostaja delo na področju kazalnikov in ciljnih vrednosti eno ključnih v okviru posodobljene Odprte metode koordinacije, potrebna pa je racionalizacija pristopov.

Kot **prvi ukrep racionalizacije** je Komisija izpeljala revizijo prioritet, in sicer so pregledali obstoječi seznam 16 kazalnikov in ciljnih vrednosti, nazadnje revidiran leta 2009:

Krovna cilja strategije Evropa 2020 (hkrati tudi ciljni vrednosti EU v okviru strategije ET 2020):

- dosežena visokošolska izobrazba (visokošolski diplomanti)
- mladi, ki zgodaj opustijo šolanje

Ciljne vrednosti EU v okviru strategije ET 2020:

- udeležba odraslih v vseživljenjskem učenju
- učna mobilnost med državami
- bralna, matematična in naravoslovna pismenost
- udeležba v predšolski vzgoji
- izobraževanje in usposabljanje za zaposljivost

Nova ciljna vrednost, predlagana v strategiji ET 2020:

- jezikovne zmožnosti

Dodatni evropski kazalniki v okviru strategije ET 2020:

- zmožnosti odraslih
- izobrazbena sestava prebivalstva
- strokovni razvoj učiteljev in izobraževalcev
- vlaganja v izobraževanje in usposabljanje
- izobraževanje oseb s posebnimi potrebami

- državljanske zmožnosti
- IKT zmožnosti
- prečne zmožnosti (učenje učenja, ustvarjalnost in podjetništvo)

Premislek je bil narejen z namenom, da se upošteva aktualne politične prioritete ter razpoložljivost podatkov oziroma možnost zanesljive opredelitve kazalnikov/ciljnih vrednosti. Novi seznam mora zadostiti potrebam vsakoletne priprave Monitorja izobraževanja in usposabljanja ter zagotavljati solidno podatkovno podporo za priporočila državam članicam v okviru vsakokratnega Evropskega semestra (Country Specific Recommendations – CSRs). Prav tako mora biti novi seznam usklajen z nedavnim sporočilom Komisije – Premislek o izobraževanju – ter s prizadevanji za vključitev metodologije JAF (Joint Assessment Framework) na področje izobraževanja.

Tako je dodatno k seznamu ciljnih vrednosti strategije ET 2020 (prve tri gornje skupine) nastal revidirani seznam prednostnih področij oziroma dodatnih kazalnikov:

- zmožnosti odraslih (v povezavi z rezultati raziskave PIAAC)
- izobrazbena sestava prebivalstva
- strokovni razvoj učiteljev in izobraževalcev
- vlaganja v izobraževanje in usposabljanje
- raba IKT v izobraževanju
- izobraževanje za podjetništvo in podjetniške kompetence
- poklicno izobraževanje in usposabljanje.

'Negativne prioritete' so (za zdaj):

- izobraževanje oseb s posebnimi potrebami
- državljanske zmožnosti
- učenje učenja in ustvarjalnost

Zanje se bo delo na razvoju novih kazalnikov ustavilo in najverjetneje ta področja v novem Monitorju ne bodo predstavljena.

Drugi ukrep racionalizacije je zmanjšanje števila skupin strokovnjakov – ukiniti jih želijo pet (za državljanstvo, učenje učenja ter ustvarjalnost, za zaposljivost, mobilnost ter strokovni razvoj učiteljev) od obstoječih enajstih. Po drugi strani pa želijo okrepiti sodelovanje z raziskovalnim inštitutom CRELL, drugimi agencijami Evropske komisije (Eurostat, Eurydice) ter mednarodnimi organizacijami, še zlasti z OECD. Ob hkratni potrebi po večjem vpogledu na nacionalno raven se bo posledično povečala vloga SGIB. Ustanovljajo pa novo skupino strokovnjakov, in sicer za vlaganja v izobraževanje in usposabljanje.

V razpravi so bile dane naslednje pripombe in pobude:

- Racionalizacija je dobrodošla, prav tako ustanovitev skupine za vlaganja v izobraževanje, vendar je treba pojasniti, kakšen je profil ekspertov, ki bi jo sestavljali.
- Treba je razlikovati med kratkoročnimi in dolgoročnimi kazalniki in ustrezno določiti prioritete.
- Ali je naziv 'negativne prioritete' res umesten za področja, ki trenutno ne bodo predmet razvoja kazalnikov/ciljnih vrednosti?
- Ali je res treba razrešiti skupine strokovnjakov ali pa zadošča, da se jih ne sklicuje, ostajajo pa v sedanjih sestavi, ki se je že potrdila kot dobra?
- Mnogi so podprli pomen skupine strokovnjakov za razvoj učiteljev in raziskave TALIS, so pa opozorili, da je raziskav preveč in da se jih ne morejo udeležiti; v primeru majhnih držav mora skoraj vsa populacija sodelovati v nekaj raziskavah letno!

Terminski plan tega procesa predvideva, da bodo v avgustu 2013 direktorji direktorats ABC potrdili revidirani pristop, ki bo novembra že predstavljen javnosti v letošnjem Monitorju.

4. Poročilo o delu in dosežkih evropskih ustanov Eurostat, Eurydice, CRELL in CEDEFOP (glej PP predstavitev 4):

Eurostat: vodja enote, pristojne za izobraževanje, je poročala o dejavnostih, ki zadevajo:

- vpeljavo klasifikacije ISCED 2011
- podatkovno podporo za obe krovni ciljni vrednosti (visokošolski diplomanti in mladi, ki zgodaj opustijo šolanje – oboje se napaja iz Ankete o delovni sili – LFS)
- učna mobilnost v visokošolskem izobraževanju (države članice lahko pridobijo denarno podporo za vzpostavitev administrativnih virov – rok za prijavo je 2. avgust)
- podatkovno podporo za spremljanje vseživljenjskega učenja – 11. junija bodo javno objavljeni agregatni podatki za Raziskavo o nadaljevalnem poklicnem usposabljanju – CVTS 2010; v prihodnje bo metodologija te raziskave posodobljena in povezana z Raziskavo o izobraževanju odraslih (AES); slednja bo ponovno izpeljana v 2015, dodani ji bosta ciljni skupini 18–24 let ter 65–69 let starih. Razmišljajo o večji pogostosti CVTS in AES ter tesni povezavi z LFS.
- izpeljavo zbirke UOE po novi regulaciji.

Več v PP predstavitvi **4A**.

Eurydice: na kratko so predstavili nedavno izdane publikacije

- Key data on teachers and school leaders
- Physical education and sport at schools in Europe
- Funding of education in Europe 2010–2012
- Recommended annual taught time in full-time compulsory education in Europe 2012–2013
- Structure of educational systems 2012/2013

ter publikaciji v pripravi:

- Fees and support in higher education (september 2013)
- Teachers and head teacher salaries (oktober 2013)

Več v PP predstavitvi **4B**.

CRELL: Center za raziskovanje vseživljenjskega učenja izpeljuje že svoj šesti delovni program in v okviru tega

- zagotavlja podporo Evropski komisiji pri spremljanju napredka pri uresničevanju strategije Izobraževanje in usposabljanje 2020
- raziskuje področje zaposljivosti in neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem po veščinah
- sodeluje pri oblikovanju ciljne vrednosti EU na področju jezikovnih zmožnosti
- preučuje povezavo med zmožnostmi in socialnimi učinki (julija bodo v ta namen začeli preučevati rezultate raziskave PIAAC)
- delujejo na področju državljskih kompetenc
- raziskujejo financiranje izobraževanja in usposabljanja

Več v PP predstavitvi **4C**.

CEDEFOP: pomen te ustanove raste sorazmerno z naraščajočo pomembnostjo poklicnega izobraževanja in usposabljanja (VET); pospešeno razvijajo kazalnike za to področje, izdali so dve publikaciji na to temo, poglobljeno analizirajo rezultate ad-hoc modula Ankete o delovni sili, namenjenega prehodu iz šole na trg dela, analizirajo 'job-related' usposabljanje (na osnovi podatkov iz CVTS4 in AES2), proti koncu leta pa se bodo lotili še analize rezultatov PIAAC, ki zadevajo VET.

Več v PP predstavitvi **4D**.

5. Sodelovanje z **OECD:** v pripravi je formalni okvir za sodelovanje (Memorandum of understanding); tako kot Evropska komisija se tudi OECD ukvarja z analizami stanj v državah članicah, s strategijami na področju zmožnosti ter z raziskavami in evalvacijami. Trenutno je v ospredju raziskava PIAAC – rezultati prvega kroga bodo javno objavljeni 8. oktobra 2013; teče drugi krog, OECD in Komisija pa vabita države,

ki še niso vključene, v tretji krog PIAAC, ki se bo začel maja 2014; zanj bo prav tako zagotovljena denarna podpora Evropske komisije. Javna objava rezultatov bo dogodek svetovnega ranga, namenjen bo promociji vloge izobraževanja in usposabljanja pri uresničevanju strategije Evropa 2020. OECD sodeluje s Komisijo in CRELL-om tudi pri oblikovanju kazalnika za zmožnosti odraslih.

Predstavnica OECD je na kratko predstavila orodje 'Education and skills online' – še en skupen projekt z Evropsko komisijo, ki je v teku in bo javno predstavljen 8. oktobra; omogočal bo testiranje zmožnosti odraslih za posameznike, zaposlovalce in druge zainteresirane. Devet držav, vključenih v PIAAC, že sodeluje v tej pilotni raziskavi. Več v PP predstavitvi **5A**.

V razpravi je med drugim

- predstavnica Cipra zahtevala, da Komisija najde rešitev za to, da bo Ciper omenjen, kadar gre za sodelovanje v raziskavah PISA, PIAAC, TALIS (to zdaj po politični plati onemogoča Turčija);
- predstavnica Francije opozorila, da bodo svoje rezultate PIAAC dali na voljo šele 10. julija; ni zanesljivo, da bodo v raziskavi ostali, zato za zdaj ne dovolijo uporabe njihovih rezultatov za namene CRELL-A;
- obstajajo tudi druga orodja za on-line testiranje zmožnosti, zlasti v Združenem kraljestvu – pri PIAAC on-line so za zdaj vprašljivi stroški uporabe testa, lastništvo nad podatki, njihova zaščita – vse to terja še kar nekaj naporov vseh udeleženi.

6. Predstavitev predvidene vsebine **Monitorja izobraževanja in usposabljanja 2013** ter napoved spletnega orodja 'Education and Training Dashboard':

Predstavnik Komisije je predstavil strukturo Monitorja izobraževanja in usposabljanja 2013 (glej dokument **6A**); obsegal naj bi okrog 60 strani, v prvem delu bodo predstavljene analize na ravni EU, v drugem pa na ravni držav. V čim večji meri bo vključena metodologija JAF (temeljni kazalniki opremljeni s podkazalniki in podskupinami). Monitor bo javno objavljen v tednu od 21. do 25. oktobra. Člani SGIB bomo v juliju v pregled prejeli prvi osnutek, končno različico pa nekaj dni pred javno objavo. Predvidena poglavja letošnjega monitorja so:

- Uvod
- Vlaganja v zmožnosti in kvalifikacije
- Izboljšanje šolskega izobraževanja
- Modernizacija visokošolskega izobraževanja
- Preoblikovanje poklicnega izobraževanja in usposabljanja
- Prehod iz šole na trg dela
- Zmožnosti odraslih in nadaljevalno učenje (s podpoglavjema o merjenju zmožnosti odraslih – rezultati PIAAC in o povečevanju vključenosti odraslih v vseživljenjsko učenje)

Člani SGIB so v razpravi opozarjali na neujemanje rezultatov Ankete o delovni sili in nacionalnih podatkov (npr. Luksemburg v primeru deleža mladih, ki zgodaj opustijo šolanje), neujemanje podatkov o financiranju, pridobljenih iz zbirke UOE oziroma iz nacionalnih proračunov, na neprimerljivost relativno starih rezultatov PISA z novimi rezultati TIMMS in PIRLS. Razpravljali smo o povezljivosti rezultatov PIAAC in priporočil za posamezne države članice (CSR), saj imajo lahko pri odraslih priporočila in posledični ukrepi učinek šele na daljši rok. Postavljeno je bilo vprašanje o tem, kaj je kakovostno visokošolsko oziroma poklicno izobraževanje – kako je kakovost v teh dveh primerih sploh opredeljena?

'Education and Training Dashboard' – v pripravi je on-line predstavitev vseh ciljnih vrednosti EU 2020 za obdobje 2009–2012 po državah in za EU kot celoto; orodje bo javno objavljeno sočasno z izidom Monitorja, torej proti koncu oktobra 2013.

7. **Podatkovno-podprta politika** (evidence-based policy): podpora novi agendi o izobraževanju in usposabljanju (prispevek Pierra Mairesse, direktorja Direktorata A: Evropa 2020 – razvoj politike in analiza držav članic):

P. Mairesse je predstavil aktualni politični kontekst: 29. maja so bila v skladu z Evropskim semestrom državam članicam dana specifična priporočila (CSR – Country Specific Recommendations) – njihov namen ni nadzorovanje držav članic, temveč pomoč – še zlasti v času finančnih omejitev. V direktoratu so ustanovili enoto za 'country-desk' uradnike, ki bodo za določene skupine držav spremljali uresničevanje teh priporočil; povezani so s podobnimi uradniki v drugih resorjih Komisije. Lanski dokument, Premislek o izobraževanju in usposabljanju, je prinesel nove prioritete, med njimi zlasti povezavo med izobraževanjem in trgom dela ter zaposlovanjem, veliko se pogovarjajo o različnih možnostih sofinanciranja izobraževanja – temi, ki je bila do zdaj skorajda tabu. V pripravi sta sporočili Komisije na temo internacionalizacije visokošolskega izobraževanja ter odpiranja izobraževanja za nove tehnološke možnosti (internet, odprti viri za izobraževanje, MOOC – 'massive open line courses'). Pomembno je podjetniško izobraževanje, nestrno pričakujejo rezultate PIAAC-a, saj bodo vplivali na izobraževalno politiko v prihodnje, pozornost namenjajo tudi kazalniku/ciljni vrednosti za jezikovne zmožnosti. Za naše delo je zelo pomembna revizija Odprte metode koordinacije (OCM – Open Method of Coordination); v Litvi bodo ta mesec razpravljali o zmanjšanju števila delovnih skupin, vpeljevi drugačne oblike 'peer review' – na temelju CSR-jev, vsebini letošnjega Monitorja izobraževanja in usposabljanja, pristopu analiziranja držav, metodologiji JAF in njeni uporabi v izobraževanju – pri tem sodelujejo z DG Zaposlovanje. Razpravljali pa bodo tudi o kazalnikih in ciljnih vrednostih ter racionalizaciji dela na tem področju (glej točko 3 zgoraj). Njegovo ključno sporočilo je, da je sistem izobraževanja kompleksen, posledično je tak tudi način njegovega spremljanja, zato je ključnega pomena določitev jasnih, ožjih prioritet. Spregovoril je tudi o partnerstvu, ki so ga vzpostavili na ravni EU z različnimi agencijami (Eurostat, OECD itd.) ter podoben pristop k upravljanju kompleksnosti izobraževalnega sistema svetoval tudi na nacionalni ravni. Meni, da je ključno vprašanje, kaj je zares pomembno? Na osnovi tega se je nato mogoče fokusirati na opredeljene prioritete. Prenovljena OCM bo vplivala na prenovo našega mandata, načrta dela, način poročanja ter prepoznavnost našega dela.

V razpravi je bilo med drugim izpostavljeno:

- Države članice so sicer hvaležne za denarno podporo Komisije za izpeljavo mednarodnih raziskav, toda treba je upoštevati, da mora vsaka država vložiti še veliko lastnega denarja in veliko drugih, zlasti človeških virov – v državah članicah pa so ti vse bolj omejeni; spopadati se mora tudi z nepripravljenostjo populacije, da sodeluje v raziskavah (t.i. 'sampling and survey fatigue');
- Treba je najti ravnovesje med stroški in koristmi mednarodnih raziskav za raven EU in nacionalno raven, saj je nekatere ugotovitve iz teh raziskav iz različnih razlogov nemogoče prevesti na nacionalno raven.
- Povezava med izobraževalno stroko in politiko je zelo težavna – slednja ima relativno kratek mandat, učinki političnih ukrepov pa so vidni šele na daljši rok.
- Ali res zagotavljamo 'evidence-based policy' ali pa gre bolj za 'policy-based evidence'? Tudi Eurostat lahko le do določene mere zadovoljuje potrebe evropske izobraževalne politike, saj se tudi oni srečujejo z omejitvami.

V odgovor na večino argumentov je Mairesse poudaril, da je treba bolje sodelovati v fazi odločanja o tem, kaj je zares pomembno; predlagal je, **da naša skupina napiše dokument z izhodišči na to temo**. Poudaril je, da je Evropska komisija posrednik ('broker') in da računa na pomoč že naštetih agencij, specializiranih za zbiranje in analizo podatkov, ter naše skupine pri opravljanju tega 'posredniškega posla'.

8. **Sodelovanje držav članic v mednarodnih raziskavah** (predstavitev DG Izobraževanje in kultura ter DG Zaposlovanje o uporabi Evropskega socialnega sklada (ESF) za pokritje stroškov teh raziskav):

Predstavnica DG Zaposlovanje je predstavila možnosti sofinanciranja, ki jih ponuja Evropski socialni sklad in opozorila, da je raba teh sredstev za izvajanje mednarodnih raziskav (npr. PIAAC) povezana s politiko upravljanja teh sredstev v posamezni državi. Prav zdaj je čas za vključitev posameznih projektov, tudi raziskav, v ESF za obdobje 2014–2020. Komisija se je opravičila za splošnost predstavitve, želeli so nam posredovati bolj specifične napotke, naravnane na sofinanciranje raziskav, za kar bodo poskušali poskrbeli v prihodnje.

Komisija predlaga **skupno orodje** (tabela v Excelu), **ki bo vsebovalo seznam vseh raziskav do leta 2020**, države pa se bomo opredelile, ali se bomo v posamezne raziskave vključile ali ne – potrebujejo odziv ministrstva, ki pa ni obvezujoč. **Člani SGIB moramo torej zagotoviti odgovor z ministrske ravni.**

Predstavnica Francije je predlagala, da naj bo v tabeli predvidena možnost navedbe razloga za neudeležbo, ki ni vedno pomanjkanje denarja, velik je tudi zalogaj potrebnih človeških virov. Po mnenju Komisije pa je to že drugi korak. Predstavnica Madžarske predlaga, da se oceni mednarodne stroške posamezne raziskave (ki pa so odvisni od števila udeleženi držav), saj se bodo tako države lažje opredelile; pri raziskavah OECD je ocena nacionalnih stroškov znana, IEA ima mednarodne stroške raziskav (ICCS, TIMMS, PIRLS) opredeljene na spletni strani. Najprej nam bodo poslali predlog tabele, nato pa izpeljali anketo z daljšim odzivnim rokom. Za npr. naslednji krog PIAAC bo opredelitev znana šele, ko bodo objavljeni rezultati prvega kroga.

Ponovno je bil predlagan sklep, da naj bi ožja skupina SGIB pripravila dokument ('position paper') o prihodnosti raziskav do leta 2020; gre za naše strokovno dojemanje, v katero smer naj bi se zadeve razvijale. Nemčija dvomi o praktičnosti te naloge, zanjo bi morala angažirati različne pristojne strokovnjake na nacionalni ravni, ki imajo vpliv na to. Komisija je zaključila, naj o predlogu razmislimo, na naslednjem sestanku pa se opredelimo. Eurostat je dodal, da je treba razmišljati širše – ne zgolj o raziskavah kot takih, temveč o podatkih, ki jih bomo v prihodnje potrebovali, saj so raziskave le način njihovega pridobivanja. Na sestanku v oktobru bomo govorili tudi o prenovljenem mandatu naše skupine.

9. **Druga evropska raziskava o jezikovnih zmožnostih (ESLC)** za določitev evropske ciljne vrednosti o jezikovnih zmožnostih:

Rezultati prvega kroga ESLC so bistveno izboljšali bazo znanja o jezikovnih zmožnostih v Evropi, vendar je bil ta krog fokusiran na metode poučevanja, proces učenja... in ne toliko na izide. Izziv so tudi velike razlike med urejenostjo učenja tujih jezikov v državah članicah, zlasti drugega tujega jezika. V drugem krogu želijo preseči pomanjkljivosti prvega (definicija ciljne populacije, način vzorčenja, način testiranja ipd.) in dodati nove vidike. Ustanovili so posvetovalno skupino, ki bo 10. junija v Bruslju razpravljala o vsebini, terminskem planu in sofinanciranju te raziskave. Predstavniki Španije je predlagal izboljšanje analize rezultatov, v ta namen pa konzultacijo z raziskovalci pri oblikovanju vprašalnika. Z drugo raziskavo naj bi pridobili ciljno vrednost na področju jezikovnih zmožnosti. Italija je podprla dejstvo, da bo input merjen le s kazalnikom (koliko ljudi se uči?), za ciljno vrednost pa bo določen učinek (outcome – dosežene jezikovne zmožnosti pri prvem tujem jeziku). Raziskava bo dodeljena na temelju javnega razpisa. Vzpostavljena bo povezava med jezikovnimi zmožnostmi in priložnostmi za zaposlovanje. Posvetovalna skupina je primarnega pomena za vse opisane dejavnosti, nas so želeli predvsem informirati in povečati kritično maso ljudi, ki bodo obveščeni zagovorniki raziskave.

10. **Metodologija 'Joint Assessment Framework' (JAF)** – akcijski in terminski načrt:

Metodologija JAF, katere bistvena značilnost je osvetlitev posameznega temeljnega kazalnika s podskupinami in podkazalniki, je že bila vpeljana za obe krovni ciljni vrednosti (visokošolski diplomanti in

mladi, ki zgodaj opustijo šolanje), zdaj so na vrsti preostale ciljne vrednosti – v prvem koraku zaposljivost diplomantov ter zmožnosti odraslih.

11. Uporaba metodologije **JAF na področju zaposljivosti diplomantov:**

Zaposljivost diplomantov, starih 20–34 let, bo imela tele podkazalnike:

- Delež dijakov v poklicnem izobraževanju
- Ukrepi aktivne politike zaposlovanja
- Pre-izobraženost (neujemanje med ponudbo in povpraševanjem po zmožnostih)
- Delež nepokritih potreb po delovni sili
- Rast DBP

Predstavnica CRELL-a je predstavila možne opredelitve teh kazalnikov ter njihove podatkovne vire, nekatere odločitve še niso dokončne, nanje bodo vplivali rezultati PIAAC.

12. Uporaba metodologije **JAF na področju vključevanja odraslih v vseživljenjsko učenje:**

Za zmožnosti odraslih so predvideni tile podkazalniki:

- Javna vlaganja v človeške vire
- Vlaganja podjetij v usposabljanje zaposlenih
- Ovire za izobraževanje odraslih – denarne
- Ovire za izobraževanje odraslih – vezane na delo
- Tradicija izobraževanja odraslih (iskanje informacij o priložnostih, svetovalne storitve)
- Priložnostno učenje

Podatkovni vir za zadnje štiri kazalnike je raziskava o izobraževanju odraslih, za prvega podatki o vlaganju v formalno izobraževanje, za drugega pa CVTS. Tudi v tem primeru lahko rezultati PIAAC povzročijo še kakšno spremembo.

13. Ciljna vrednost **mobiliteti učech se:**

Imenovana je delovna skupina za to področje, sestala se je konec aprila. Dan zatem je Eurostat izpeljal delavnico, na kateri so države predstavile svoje načrte za izboljšanje zbiranja podatkov o mobilnosti. Pomembno je zagotavljanje zanesljivosti in primerljivosti podatkov; od leta 2014 bo obvezno zagotavljanje podatkov o 'degree mobility', od leta 2017 naprej pa o 'credit mobility'. V razpravi so razpravljavci opozorili na to, da ni jasna opredelitev visokošolskega izobraževanja (problematična je raven ISCED 5B) in da mora biti ciljna vrednost koherentna z bolonjskim procesom. Več v PP predstavitev **13A** in **13B**.

V. RAZNO

Naslednji, 36. sestanek SGIB bo predvidoma novembra v Bruslju.

VI. GRADIVO

Delovno gradivo za 35. sestanek SGIB (na voljo v elektronski obliki pri avtorici poročila):

Dokument	Naziv
2A	Final agenda of the 35th SGIB meeting
2B	Minutes of the 34th SGIB meeting
3A	State of play and future priorities for the DG EAC work on indicators on education and training
4A-D	PP presentations on recent developments at Eurostat, Eurydice, CRELL and CEDEFOP

5	PP presentation on the cooperation with the OECD
6A	Education and Training Monitor 2013 Outline
10A	Applying the JAF methodology to graduate employability
11A	Applying the JAF methodology to adult participation in lifelong learning
12A	Towards the adoption of a European benchmark on language competences
13A	Learning mobility in higher education, iVET learning mobility and general youth mobility – PP presentations

Poročilo pripravila:

mag. Zvonka Pangerc Pahernik (zvonka.pangerc@acs.si)
 Andragoški center Slovenije

5. junij 2013